

TITAN QD 40



Installation Instructions
Инструкция за инсталиране
Instrucciones de instalación
Manuel d'installation
Instrukcja instalacji
PIR Montaj Kılavuzu
Telepítési információk



EN

The advantages of TITAN QD 40 are:

- PET Immunity
- Dual low noise sensor
- Algorithm "Neural Network"
- Range from 1.5m to 15m
- Digital temperature compensation
- Calibration and 100% testing
- Simple screw-free mounting
- Adjustment for 25/40kg (55/90lb)
- PREALARM function - LED indication for the status
- Reverse polarity protection
- OptoMOS relay for lifetime operation

BG

Предимствата на TITAN QD 40 са:

- Защита от домашни любимци
- Сензор с малък собствен шум
- Разпознаване с алгоритъм "Невронна Мрежа"
- Покритие от 1.5m до 15m
- Цифрова температурна компенсация
- 100% тест и калибрация
- Лесен монтаж без винтове
- Настройка за 25/40kg (55/90lb)
- Функция ПРЕДАЛАРМА - светодиодна индикация за състоянието.
- Защита от обрнато захранване
- OptoMOS реле за дълъг живот

E

Las ventajas del TITAN QD 40 son:

- Inmune contra mascotas
- Doble sensor con pequeño ruido propio
- Algoritmo red de "Trabajo neutral"
- Cobertura de 1.5m a 15m
- Compensación de temperatura digital
- 100% de prueba y calibración
- Montaje fácil sin necesidad de tornillos
- Ajuste para 25/40Kg (55/90lb)
- Función PREALARMA - LED de indicación de estado
- Protección de polaridad inversa
- OptoMOS relé de larga operación

FR

Les avantages de TITAN QD40 sont:

- Protection contre animaux
- Senseur avec un niveau bas de bruit propre
- Algorithme "Réseau neurologique"
- Portée de 1,5m à 15m
- Compensation de température réelle dans la toute gamme de travail
- 100% test et calibration
- Montage facile sans vis
- Ajustement pour un poids de 25/40kg (55/90lb)
- PREALARM fonction - indication LED pour le statut
- Protection contre alimentation inverse
- OptoMOS relais pour longue vie

PL

Cechy TITAN QD 40:

- Odporność na zwierzęta - regulacja 25/40kg
- Podwójny sensor niskoszumowy
- Algorytm "Neural Network"
- Zakres detekcji od 1.5m do 15m
- Cyfrowa kompensacja temperatury
- Możliwość kalibracji i wykonania testów
- Łatwa instalacja bez wykorzystania śrub
- Funkcja PREALARM - dioda wskazuje stan
- Ochrona przed odwrotnym podłączeniem biegunów
- Niezawodny przekaźnik OptoMOS

TR

Titan QD 40' in Avantajları:

- PET immunity (Evcil hayvan algılama)
- Dual (gürültü filitreleme)
- Algoritma "Neural Network"
- Algılama mesafesi 1,5m ile 15m
- Digital Isı Dengeleme (ayarlama)
- 100% kalibrasyon testi
- Kolay vidasız montaj
- 25kg/40kg ayarlamak (55/90lb)
- Ön Alarm Fonksiyonu - Konum için LED Göstergesi
- Ters besleme bağlantı koruması
- Elektronik role (OptoMOS) uzun ömürlü

HU

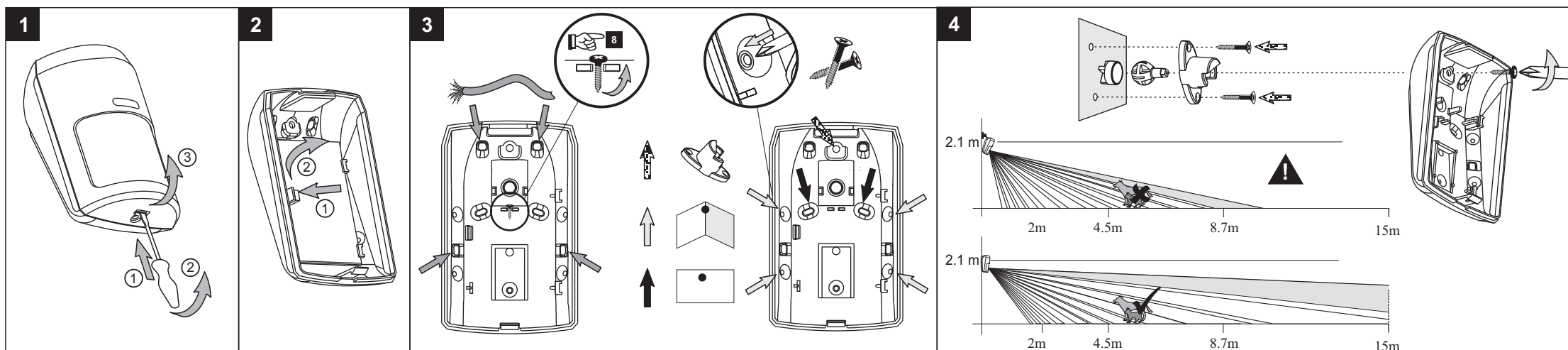
A TITAN QD előnyei:

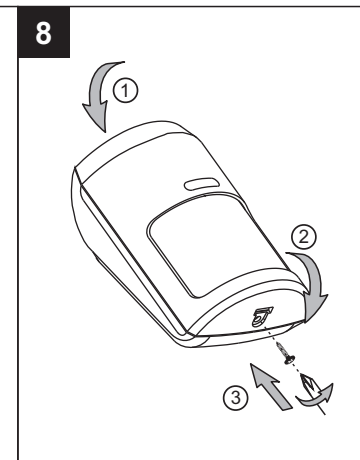
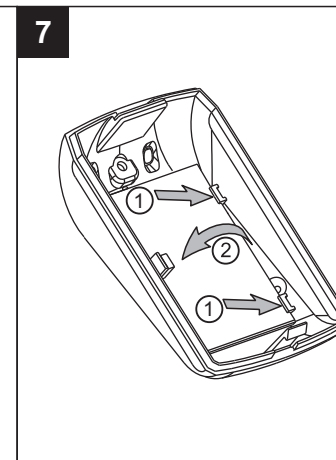
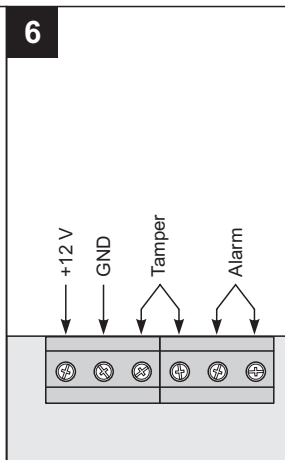
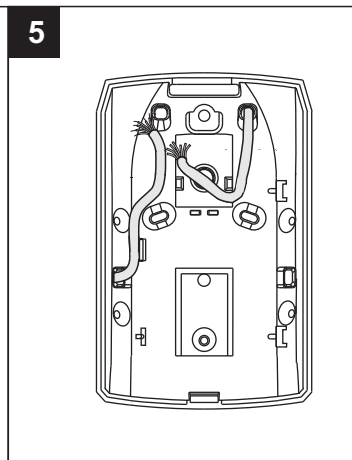
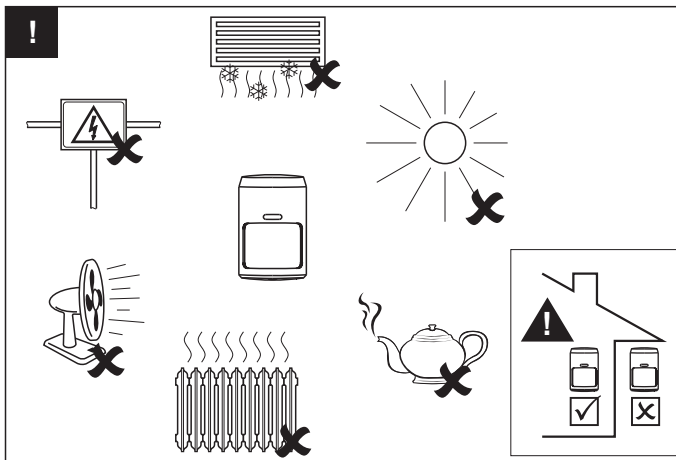
- Kisállat védelem
- Négyelemű, alacsony zajú érzékelő
- "Neurális hálózat" algoritmus
- 1.5m - 15m látótér
- Digitális hőmérséklet kompenzáció
- Kalibrált és 100%-ban tesztelt
- Csavar-mentes kialakítás
- Állítható 25/40kg
- ELŐJELZŐ funkció - LED Állapot jelzés
- Fordított polaritásvédelem
- Félvezető relé

TECHNICAL SPECIFICATIONS * ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ * ESPECIFICACIONES * CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES * SPECYFIKACJA * TEKNİK ÖZELLİKLER * TECHNIKAI ADATOK

Operating voltage	Захранващо напрежение	Tensión de alimentación	Tension d'alimentation	Napięcie zasilania	Çalışma voltajı	Működési feszültség	9 - 18 V DC
Current consumption	Консумация	Consumo	Consumation	Pobór prądu	Çektiği akım	Áramfelvétel	< 14 mA
Contact alarm switch	Алармен контакт	Contacto de alarma	Contact d'alarme	Wyjście alarmowe	Kontakt geçiş voltajı ve akımı	Kontaktus terhelhetősége	NC 30 V DC @ 100 mA (5 Ω)
Tamper switch	Тамперен ключ	Interruptor de tamper	Commutateur tamper	Wyjście sabotażowe	Tamper kontak geçiş voltajı ve akımı	Tamper kapcsoló	NC 18 V DC @ 50 mA
Working temperature	Работна температура	Temperatura de funcionamiento	Température de travail	Temperatura pracy	Çalışma ısı aralığı	Működési hőmérséklet	-20 °C - +50 °C
PET Immunity	Защита от домашни любимци	Inmune contra mascotas	Protection contre animaux	Odporność na małe zwierzęta	PET immunity (Evcil hayvan algılama)	Kisállat védelem	25/40kg (55/90lb)
RF immunity	RF защита	Protección RF	Protection RF	Odporność na zakłócenia pola magnetycznego	RF bağırsıklığı (filtreleme)	RF védettség	10 V/m @ 80 MHz - 2 GHz
Electrostatic immunity	Електростатична защита	Protección electrostática	Protection électrique	Odporność na oddziaływanie elektrostatyczne	Electrostatic bağırsıklık (korumalı)	Elektrosztatikus védettség	8 kV
White light immunity	Защита от дневна светлина	Protección de la luz diurna	Protection contre lumière blanche	Odporność na światło białe	Beyaz ışık koruma	Fehér fény védettség	6 500 Lux
Walk detection speed	Скорост на детектиране	Velocidad de detección	Vitesse de détection	Szybkość detekcji	Yürüyüş hızı bulma aralığı	Mozgás sebesség érzékelés	0.2m/s - 3.5m/s
Coverage angle	Ъгъл на покритие	Ángulo de cobertura	Angle de la portée	Kąt detekcji	Görüş açısı	Látószög	90°
Coverage range	Зона на покритие	Zona de cobertura	Portée	Zakres detekcji	Algılama mesafesi	Látóhatár	1.5 - 15m
Mounting height	Височина на монтаж	Altura de montaje	Hauteur de montage	Wysokość instalacji	Normal Montaj yüksekliği	Felszerelési magasság	1.5 - 3.6m (2.1m)
Number of detection zones	Брой зони на детекция	Número de zonas de detección	Nombre de zones de détection	Liczba stref detekcji	Dedektör bölgelerinin sayısı	Infrasugarak száma	54
Dimensions	Размери	Dimensiones	Dimensions	Wymiary	Boyutları	Befoglaltó méretek	62 x 97 x 50mm
Weight	Тегло	Peso	Poids	Waga	Ağırlığı	Súly	74 g
Range when mounted in a corner	Обхват при монтаж в ъгъл	Diapason en montage en ángulo	Portée chez un montage au coin	Zakres detekcji po zainstalowaniu w rogu	Köşe montajında algılama mesafesi	Látótér, sarokba szerelés esetén	12m x 12m (90°)
Range when mounted on a wall	Обхват при монтаж на стена	Diapason en montage en pared	Portée chez un montage au mur	Zakres detekcji po zainstalowaniu na ścianie	Düz duvar montajda algılama mesafesi	Látótér, falra szerelés esetén	17m x 15m (90°)
Warm up time	Време за установяване	Tiempo de puesta en funcionamiento	Temps de réaction	Czas rozruchu	Dedektör ortamı uyum süresi	Éledési idő	30s

INSTALLATION * ИНСТАЛИРАНЕ * INSTALACIÓN * INSTALLATION * INSTALACJA * MONTAJ UYGULAMASI * TELEPÍTÉS





This manual is subject to change without notice!

Продуктът е подложен на промени без предизвестие!

product is reserved the right to introduce modifications in advance!

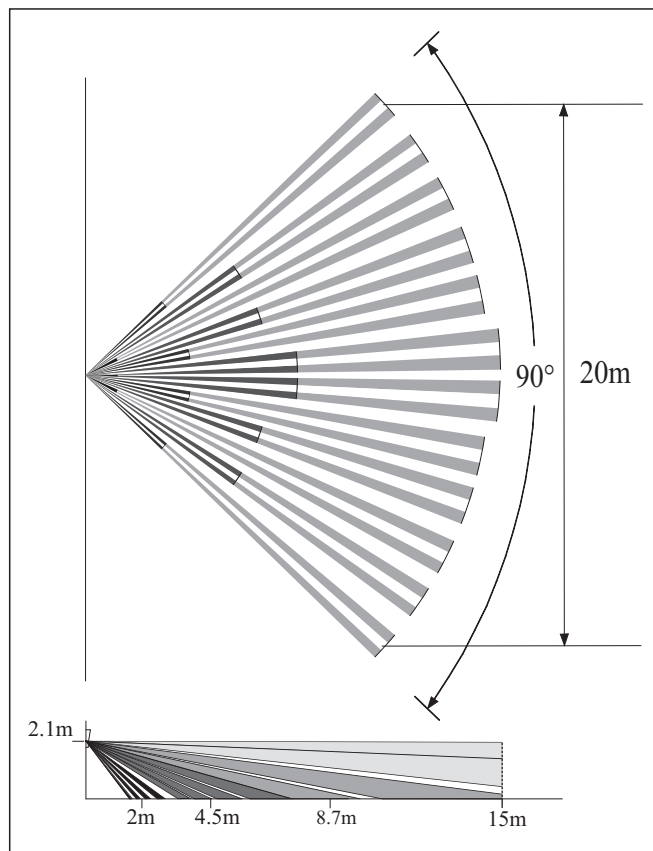
Le producteur conserve le droit de modifications sans préavis.

Instrukcija ta može uključiti izmjene bez upozorenja.

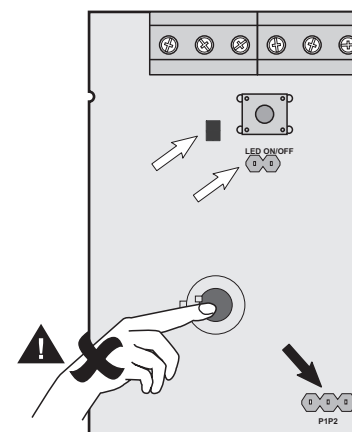
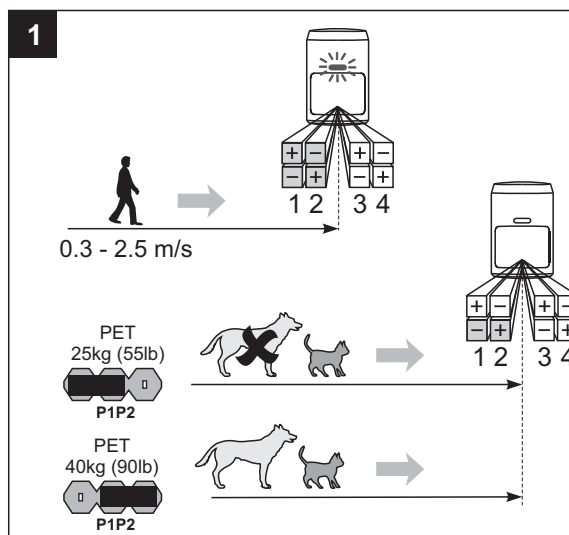
Bu biglier ufierende haber verheissene diggisch hakt sakti tutumsturt!

A leir as valdlozatsinn iocut elozetes gres silas nekul fentartuk!

LENS PATTERNS * ЗОНИ НА ПОКРИТИЕ *
ZONAS DE COBERTURA *
ZONES DE REVÊTEMENT *
DIAGRAM DETEKCJI * LENS *
LENCSE KALKARIZSZTIKA



ADJUSTMENTS * НАСТРОЙКА * AJUSTE * AJUSTAGE * REGULACJA * ADIM SECENEŽI * BEÁLLÍTÁS *



LED indication off
Исключена LED индикация
Indicación LED desconectada
LED indication éteinte
Dioda wyłączona
LED göstergesi kapalı
LED jelzés nincs



LED indication on
Включена LED индикация
Indicación LED conectada
LED indication allumée
Dioda włączona
LED göstergesi açık
LED jelzés van



PREALARM Situation - fast single blink
 ПРЕДАЛАРМЕНА ситуация - бързо премигване
 Situación de PREALARMA - Un parpadeo rápido
 PREALARM situation - un court clignotement
 Funkcja PREALARM - szybkie pojedyncze mignięcie
 Ön Alarm Fonksiyonu - Tek Olarak Hızlı Yanıp Söner
 ELŐJELZÉS - gyors felvilágítás

TEST * TECT * PRUEBA * ZONES DE LA PORTÉE ET TEST * WALK TEST * ALGILAMA TESTİ * TESZT

The walk test is a consecutive coverage zones determination (see the diagram).

To perform this test, walk through a selected coverage zone. Make sure the LED goes on when entering the zone.

It is recommended to perform this test each week.

Тестът за движение представлява последователно определяне на зоните на покритие (виж диаграмата).

За да извършите теста, преминете през обсега на избрана зона на покритие от детектора. Уверете се, че светодиодът светва при навлизане в зоната. Препоръчително е да извършвате теста за движение всяка седмица.

La prueba de movimiento representa una determinación sucesiva de las zonas de cobertura (ver el diagrama).

Para que se efectúe la prueba, pásese por la gama de una zona de cobertura que ha sido escogida por el detector. Asegúrese de que el diodo luminoso se ilumina al penetrar en la zona.

Es recomendable realizar cada semana la prueba de movimiento.

Le test de mouvement représente une détermination consécutive des zones de la portée (voyez la diagramme).

Pour réaliser le test, passez par le champ d'action de la zone de la portée du détecteur. Assurez-vous que le LED brille quand vous entrez dans la zone. Il est recommandable qu'on réalise le test de mouvement chaque semaine.

Walk test czujki pozwala określić zakres detekcji poszczególnych stref (patrz diagram). W celu wykonania walk testu przejdź przez wybraną strefę detekcji. Upewnij się, że dioda włącza się, gdy wchodziś w strefę. Zaleca się regularne przeprowadzanie tego testu raz w tygodniu.

Ultrak Security Systems Sp. z o.o.
Lubieszyn 8,
72-002 Dołuje k. Szczecina
tel. 91 485 40 60
Biuro Warszawa:
Odrowąża 15, 03-310 Warszawa
tel. 22 814 53 46

Algılama testi şemada gösterilen bölgeler arasında hareket edilerek uygulanır (şekle bakınız) bu testin uygulayabilmek için pır algılama alanına doğru yürüyün, pır dedektörün algılama alanına girdiğinizde LED ışığının yandığını görmelisin. Bu algılama testi haftada bir kez yapılması tavsiye edilir.

A seta teszt során a különböző lefedettségi zónák tesztelését értjük. A teszteléshez mozogni kell a kiválasztott zónában és eközben figyelni kell a LED felvillanását. Ezt a tesztet havonta többször ajánlott elvégezni.